

■ Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing.

The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in.

If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.

Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.

All Specifications Subject to Change Without Notice

FAL020_12/REV.L

elettromedia

62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettromedia.it

Technology *Art & Sound*
Manufactured by
elettromedia

diEci

OWNER'S MANUAL

**COMP - COAX
SYSTEM**

HERTZ
The Sound Experience

www.hertzaudiovideo.com

Français / French

Félicitations pour avoir acheté notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits: la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui ont une grande expérience de l'émotion de l'audio automobile. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste: pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@eletromedia.it Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

1. Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous aurez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide et sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
2. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
3. Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
4. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
5. Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio évitant ainsi tout risque de dommage.
6. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
7. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou à la saleté.
8. N'installez pas le haut-parleur d'aigus sans la grille de protection frontale sur le côté.
9. N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
10. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
11. Lorsque vous installez les câbles, assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles sont fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto-extinction.
12. Utilisez que des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
13. En installant un câble par un passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec un fondelle de caoutchouc (passe-fil). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
14. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
15. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUE UNE SURETE DE SON. VEUILLEZ VOUS RAPPELLER QU'UNE LONGUE EXPOSITION A UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SECURITE D'ECOUTE. LA SECURITE DOIT ETRE MISE EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets)

Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des autres ménages. Les composants électriques et électroniques qui doivent être recyclés par les déchets ménagers communaux ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet négatif et/ou être néfaste.

Deutsch / German

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Produkts. Ihre Zufriedenheit ist die erste Anforderung, die unsere Produkte erfüllen müssen: die gleiche Zufriedenheit, die andere durch das Erleben der Fahrzeugaudioanlage erlangt haben. Diese Anleitung wurde erstellt, um die wichtigsten erforderlichen Anweisungen für korrekte Installation und Einsatz zur Verfügung zu stellen. Es gibt jedoch viele Anwendungsmöglichkeiten. Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren bewährten Händler oder unsere technische Betreuung unter der e-mail Adresse support@eletromedia.it Vor dem Installieren der Komponenten bitte sorgfältig alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann das Produkt unabsichtlich beschädigt oder beeinträchtigt werden.

1. Alle Teile müssen fest mit dem Rahmen im Auto verbunden werden. Gehen Sie so auch bei allen selbstgebauten Rahmen vor. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation fest und sicher ist. Teile, die sich während der Fahrt lösen könnten schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.
3. Um ungewollte Schäden zu vermeiden, das Produkt, falls möglich, in der Originalverpackung aufbewahren, bis die endgültige Installation durchgeführt wird.
4. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
5. Zur Vermeidung von eventuellen Schäden, schalten Sie vor der Installation die Zentraleinheit und andere Audiosysteme aus.
6. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt.
7. Installieren Sie Komponenten nicht in Bereichen, in denen Sie Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Schutz ausgesetzt sind.
8. Den Hochtoner nicht ohne die vordere Schutzblende für den Hochtonkegel installieren.
9. Die Installation der Komponenten oder die Kabelführung darf nicht in unmittelbarer Nähe der Fahrzeugteile durchgeführt werden.
10. Seien besonders vorsichtig, wenn Sie in das Autochassis bohren oder es einschneiden und achten Sie darauf, dass sich keine Kabel oder andere wichtige Autoteile in dem betreffenden Bereich oder darunter befinden.
11. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten geführt werden oder mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, Querschnitts Kabelschutz und dass die Isolierung selbstschützend ist.
12. Nur Kabel mit dem korrekten Querschnitt (AWG) verwenden, die der zugeführten Leistung entsprechen.
13. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Kabel, die an Wärmezugungslächen entlang laufen, müssen sorgfältig abgeschirmt werden.
14. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeugs.
15. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbinder und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im Connection Katalog angeboten.

SICHERER SOUND

BENUTZEN SIE GESUNDEN MENSCHENVERTAND FÜR SICHEREN SOUND, DENKEN SIE DARAN, DASS HOHER SCHALLDRUCK ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM ZU GEHÖRSCHADEN FÜHREN KANN. BEIM FAHREN KOMMT DIE SICHERHEIT ZUERST.

Information zu Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für die europäischen Länder, die eine Abfalltrennung durchführen).

Produkte, die mit einem durchgestrichenen Mülltonnenymbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Diese elektrischen und elektronischen Produkte müssen in geeigneten Einrichtungen, die für die fachgerechte Entsorgung dieser Produkte und Komponenten qualifiziert sind, wieder verwertet werden. Wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Gemeindeamt, um zu erfahren, wo die nächstgelegene Einrichtung für Recycling oder die Entsorgung ist. Produkte, die abgegeben werden können. Die korrekte Wiederverwertung und Entsorgung von Abfall leistet einen Beitrag zum Umweltschutz und beugt Gesundheitsschäden vor.

Ελληνικά / Greek

Συγχαίρουμε για την αγορά του προϊόντος μας. Η ικανοποίησή σας είναι ο πρώτος στόχος των προϊόντων μας: η ίδια ικανοποίηση που απολαμβάνουν όσοι αναζητούν την εμπειρία του ποιοτικού ήχου στο αυτοκίνητο. Το παρόν εγχειρίδιο σχεδιάστηκε ώστε να παρέχει τις βασικές οδηγίες που απαιτούνται για την ορθή εγκατάσταση και χρήση του συστήματος. Ωστόσο, το εύρος των πιθανών εφαρμογών είναι μεγάλο. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο ή το τμήμα μας τεχνικής υποστήριξης στην ηλεκτρονική διεύθυνση support@eletromedia.it Πριν εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Πιθανή μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ακούσια βλάβη στο προϊόν.

1. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν υποθεωρηθεί σταθερά και με ασφάλεια στη δομή του οχήματος. Κάντε το ίδιο όταν εγκαθιστάτε διάφορες κατασκευές που έχετε κάνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του εγχειρίδιου. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σας είναι σταθερή και ασφαλή. Εξοφλήστε το καλύτερο όταν οδηγείτε να προκαλέσει σημαντική ζημία στους επιβάτες καθώς και σε άλλα οχήματα.
2. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά για τα μάτια όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία επειδή ακλήθρες ή υποκείμενα προϊόντος μπορεί να υπάρχουν στον αέρα.
3. Για να αποφύγετε τυχαία βλάβη, διατηρήστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι για την τελική εγκατάσταση.
4. Δεν πρέπει να κάνετε καμία εγκατάσταση μέσα στο διαμέρισμα του κινητήρα.
5. Πριν να ξεκινήσετε τη την εγκατάσταση ορίστε τη κεντρική μονάδα και όλες τις άλλες ακουστικές συσκευές του συστήματος, απορριπώντας οποιαδήποτε όλη τη διαδικασία.
6. Βεβαιωθείτε ότι η θέση που επιλέξατε να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα δεν εμποδίζει τη κανονική λειτουργία οποιασδήποτε μηχανικής ή ηλεκτρικής συσκευής του οχήματος.
7. Μην εγκαθιστάτε τα μεγάλων σε μέγεθος όπου μπορεί να εκτεθούν σε νερό, υπερβολική υγρασία, ακραία ρύπανση.
8. Μην εγκαθιστάτε το μέγιστο υψηλών συχνοτήτων (tweeter) χωρίς την προστατευτική γρίλα.
9. Μην εγκαθιστάτε τα εξαρτήματα και μην περάτε καλώδια κοντά στο ηλεκτρικό κοίτη του οχήματος.
10. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες ή κόβετε, μέσω στο σασί του οχήματος, επιβεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή δομικά στοιχεία απαραίτητα για το κάτω μέρος του οχήματος στην επιλεγείσα περιοχή.
11. Όταν δρομολογείτε καλώδια, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με κομμάτια άκρας και δεν βρίσκεται κοντά σε μετακινούμενες μηχανικές συσκευές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο και προστατευμένο σε όλο το μήκος του και ότι η μόνωση του είναι αδιαπεραστονών.
12. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια με την κατάλληλη διατομή (AWG) σύμφωνα με την ισχύ του χωρητικότητας.
13. Όταν περνάτε ένα καλώδιο μέσω μιας οπής στο σασί του οχήματος, προστατεύστε το καλώδιο με ένα λαστιχένιο δακτύλιο («μακροανόκιν»). Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια που περνάνε κοντά σε σημεία που παράγουν θερμότητα είναι προστατευμένα.
14. Μη περνάτε καλώδια μακριά από το όχημα.
15. Χρησιμοποιήστε καλώδια της καλύτερης ποιότητας όπως αναφέρονται στον κατάλογο Connection.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΗΧΟΣ

ΜΗ ΕΓΧΕΙΡΙΖΕΤΕ ΤΗ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΕΠΙΠΕΔΑ ΟΥΜΗΘΕΙΣ ΟΤΙ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΥΨΗΛΗΣ ΕΠΙΠΕΔΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΗ ΣΑΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΧΕΙΡΕΙ ΕΝΟΣ ΩΔΗΓΕΙΤΕ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (για τις Ευρωπαϊκές χώρες που έχουν ενσωματωμένη τη συσκευή σήμανσης για απορριμμένα αυτού).

Τα προϊόντα τα οποία φέρουν σήμανση ένα τροχόματό κόδο με ένα Χ πάνω σε αυτό δεν μπορούν να απορριφθούν με τη τα καθημερινά οικιακά απορριμμάτα. Αυτό τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να ανακυκλώνονται σε κατάλληλα εγκαταστάσεις, καθώς να διαχειριστούν την απόρριψη αυτών των προϊόντων και εξαρτημάτων τους. Για να γνωρίζετε πού και πως να παραδώσετε απορριμμένα αυτού, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο. Η ανακύκλωση και η απόρριψη των απορριμμάτων με κατάλληλο τρόπο συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και στην πρόληψη βλαβερών συνεπειών στην υγεία.

Útmutató / Hungarian

Gratulálunk termékünk megvásárlásához! Az Ön elégedettsége a legfontosabb kritérium, aminek termékeinknek meg kell felelnie: az elégedettség, amit az autós hangrendszer hosszabb idejű használata után is érez. Ez a kézikönyv a rendszer megfelelő telepítésére és használatára vonatkozó fontosabb utasításokat tartalmazza. Ugyanakkor a készüléknek számos lehetséges alkalmazási területe van, ezáltal szilárdan esztétikus és a forgalmazott vagy a műszaki termékátogatást a support@eletromedia.it e-mail címen. A részegységek beszerelése előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvben szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása a termék véletlen károsodását vagy sérülését okozhatja.

1. Minden komponenszt szilárdan rögzíteni kell a járműhöz. Ugyanígy kell eljárni, ha bármilyen saját építésű szerkezetet épített. Ellenőrizze, hogy a felszerelés szilárd és biztonságos. Egy vezetékes közben meglévő komponens károsodást okozhat az utasoknak, valamint más járműveknek.
2. A szerzőmunk használata közben mindig viseljen védőszemüveget, mivel szilánkok, anyagdarabkák repülhetnek el.
3. A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a termék eredeti csomagolásában mindaddig, amíg nem kezd neki a végző beszerelésnek.
4. Ne végezzen semmilyen beszerelést a motorról belsejében.
5. A beszerelés megkezdése előtt kapcsolja ki a fejelegység és a hangrendszer többi komponensét, nehogy esetleg károsodjanak.
6. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek beszerelésekor kiválasztott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek működését.
7. Ne szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol víz, túlzott nedvesség, port vagy piszok érheti őket.
8. Ne szerelje be a magas hangszórókat a dóm előlész védőrácsa nélkül.
9. Ne szereljen semmilyen részegységet és ne vezesse el a kábeleket a jármű elektromos kapcsolódási pontjához.
10. Legyen nagyon óvatos amikor a korszerrésű fúr vagy vág, ellenőrizze, hogy nincsenek a jármű számára fontos kábelek vagy szerkezetek elemek a kiválasztott terület alatt.
11. A kábelek vezetésekör ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek élve szízekkel vagy mozdó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védve legyenek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkényesen leegyesüljön.
12. Csak a használt teljesítményhez előírt keresztmetszetű kábeleket használjon.
13. Ha a kábel átvezeti a jármű korszerrésű kábelkötő nyílásokon, védje az egy gumigyűrűvel. Ügyeljen arra, hogy a hűtőrácsok közelében fűtő kábelek rendelkezzenek megfelelő védelemmel.
14. Ne vezesse a hűtővezeték a járművön kívül.
15. Alkalmazza az összes szükséges kábeleket, csatlakozásokat és kellekéket, amilyenek pl. a Connection katalógusban találhatók.

BIZTONSÁGOS HANG

ALKALMAZZA AZ ÖN ÉSZT ÉS ALKALMAZZA A BIZTONSÁGOS HANGOT, KÉRJÜNK, NE FELLESSE, HOGY HA ÖN IGEN NAGY EREJŰ HANGMŰVÖS, ERI HOSSZU IDŐN ÁT, A HALLASA KÁROSODHAT. A BIZTONSÁG LEGYEN AZ ELŐZŐ VETÉS KÖZBEN.

Használt elektromos készülékek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-tagországok számára)

Az ezzel a szimbólummal (kresztallé áthúzott szemetes) megjelölt termékek nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Például ezek a termékek az elektronikus hulladékok közé tartoznak, amelyek elhelyezése vagy az ilyen termékek az azok alkatrészei is képeznek szakszerűen kezelni. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékudvarhoz telep helyéről a helyi önkormányzatok kaphat felvilágosítást. A készülékek beszerelése megkönnyíti segíthet abban, hogy megelőzzék azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Bahasa Indonesia / Indonesian

Selamat atas pembelian produk kami. Keputusan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami: keputusan yang sama seperti yang diperoleh oleh mereka yang telah lama mendambakan kenyamanan telinga saat mendengarkan musik dari audio mobil. Panduan ini telah dibuat untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisaran kemungkinan aplikasinya luas; untuk informasi lebih lanjut, silahkan menghubungi dealer yang Anda percayai atau dukungan teknis kami pada e-mail support@electromedia.it Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa mengakibatkan kerusakan, cedera, kehilangan atau kerusakan pada produk.

1. Semua komponen mesti terpasang dengan kokoh ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur biasa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman. Komponen yang lepas saat berkendara bisa mengakibatkan penumpang lain mengalami cedera yang serius, sebagaimana juga bahaya bagi kendaraan yang lain.
2. Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.
3. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk pada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
4. Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kamar pemrosesan mesin.
5. Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
6. Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
7. Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembaban yang berlebihan, debu atau kotoran.
8. Jangan menginstal tweeter tanpa kisi pengaman dengan permukaan atas.
9. Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
10. Anda harus sangat hati-hati saat mengobor atau melubangi chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktural kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang dilipih.
11. Ketika melintaskan kabel, pastikan kabel tidak berhubung langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terlindungi serta insulasinya bisa memadamkan api dengan sendirinya.
12. Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
13. Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi kabel dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghias panas.
14. Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
15. Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.

SUARA YANG AMAN

PIKIRKAN DAN BUATLAH SUARA YANG AMAN. MOHON DIINGAT BAHWA JIKA ANDA BERADA PADA TINGKAT TEKANAN SUARA YANG LUAR BIASA TINGGI DALAM WAKTU YANG CUKUP LAMA, HAL INI DAPAT MERUSAK PENDENGARAN ANDA. KEAMANAN HARUS DIUTAMAKAN SAAT BERKENDARA.

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah peralatan listrik)
 Produk-produk berlabel long sampah berada yang disilang tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangani pembuangan produk dan komponen ini. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirim produk-produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silahkan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan menaruh uang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

Italiano / Italian

Complimenti per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere l'emozione del car audio. Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e l'emozione all'installazione e all'uso del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostro rivenditore o l'assistenza ufficiale via mail support@electromedia.it

Prima di procedere all'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

1. Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo in modo solido e affidabile. Il distacco durante la marcia dell'autoveicolo può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
2. Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
3. Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione ripetete, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
4. Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
5. Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
6. Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico della vettura.
7. Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad acqua, umidità eccessiva, polvere e sporco.
8. Non installate il tweeter senza la griglia anteriore di protezione della cupola.
9. Evitate di passare i cavi o installare gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
10. Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale dell'autoveicolo.
11. Al posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la lunghezza, e che la schermatura sia autoestinguente.
12. La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
13. Proteggete il cavo con il nastro isolante in gomma che si passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
14. Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo.
15. Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL'ASCOLTO. RICORDATE CHE PROLUNGATE ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECCESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA MARCIA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta differenziata)
 Il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel centro più vicino, contattate l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

日本語 / Japanese

本製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品は、お客様が満足されることを第一の要件としています。カーオーディオの感動を経験したい人が得るのと同じ満足です。本マニュアルは、システムを正しく取り付け、使用するための必要な基本的な事柄について説明しています。ただし、用途は幅広いため、詳しい内容については、最新型のディーラーまたは技術サポートに電子メール support@electromedia.it でお問い合わせください。

- コンポーネントをインストールする前に、このマニュアルの内容をよくお読みください。指示に従わない場合、製品を破損する恐れがあります。**
1. すべてのコンポーネントを自動車側面にしっかりと固定すること。その他のお客様によるカスタム構造の取り付け時と同様です。確実に安全に取り付けられることを確認します。運転中の1個のコンポーネントの緩みや振動やほかの車両に重大な損害を与える場合があります。
 2. 工具の使用時は、製品の破片等の飛散に目を守るため保護メガネ等を必ず着用してください。
 3. 破損を避けるため、製品は、最終的な設置の準備ができるまでは、できるだけ元のパッケージで保管してください。
 4. エンジンコンパートメント内には何も取り付けないこと。
 5. 取り付け開始前にヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。
 6. コンポーネントの取り付け予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
 7. 水や高温、ゴミや砂埃にさらされる位置にラウドスピーカーを取り付けないこと。
 8. ツイーターは、ドーム用のフロント保護グリルをつけた状態で取り付けてください。
 9. 車の電気ボックス近くにコンポーネントを設置したりケーブルを引いたりしないでください。
 10. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行う場合は、その下部対象箇所にてケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。
 11. ケーブルの配線時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。ケーブルを確実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい被覆を使用すること。
 12. 供給される電源に対応するケーブルを (AWG) 使用してください。
 13. ケーブルを自動車のシャーシに開いた穴から保護する場合、ケーブルをラバーリング(はとめ)で保護すること。発熱部の近くケーブルは適切な形で保護してください。
 14. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
 15. Connection カタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。

音量は安全なレベルで

常識の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性があります。運転中は、安全を最優先してください。



電気・電子機器の廃棄物に関する情報 (廃棄物の分別回収を組織しているヨーロッパ各国)
 Xを入れた輪のこみ標のマークが付いた製品は普通の家庭用のごみと一緒に処理することはできません。このような電気・電子機器の廃棄物は、これらの製品やコンポーネントを処理できる施設の施設でリサイクルしなければなりません。これらの製品をどのようにして廃棄しリサイクル/処理するかを知らずには、お客様の地域の地方自治体事務所に連絡を取り下し、廃棄物を相応の方法でリサイクル/処理することは、環境の保護と健康に害のある影響を防止することに貢献します。

한국어 / Korean

당사 제품을 구입해 주셔서 감사드립니다. 당사는 고객이 만족하는 제품을 만들기 위해 최선의 노력을 다하고 있으며 성능의 카오디오를 경험하고 싶은 고객을 위한 제품도 마련되어 있습니다. 이 설명서는 시스템의 올바른 설치 및 사용을 위해 필요한 주요 지침을 제공합니다. 자세한 정보가 필요한 경우 제품을 구입한 대리점 또는 당사 기술 지원팀(support@electromedia.it)에 문의하십시오. 구성품을 설치하기 전에 설명서에 기재된 모든 지침을 주의 깊게 읽고 숙지하십시오. 지침을 따르지 않을 경우 예상치 못한 사고나 제품 손상이 초래될 수 있습니다.

1. 모든 구성품은 반드시 차량에 단단히 고정시켜 두어야 합니다. 사용자가 임의로 정한 위치에 설치할 경우에도 마찬가지로 적용됩니다. 설치 상태가 견고하고 안전한지 확인하십시오. 운전 시 특정 구성품이 느슨하게 조여져 있으면 차량은 물론 승객도 충격을 입을 수 있습니다.
2. 부속과 같은 도구를 사용할 경우엔 도구 파편이 구성품으로 비산될 수 있으므로 항상 보호 안경을 착용하십시오.
3. 갑작스런 사고를 방지하려면 설치를 완료할 때까지 제품 포장 박스를 넣어 두십시오.
4. 엔진 부분 내부는 어떤 구성품도 설치하지 마십시오.
5. 설치할 위치가 전미 헤드 유닛을 포함 한 모든 오디오 시스템 장치의 전원을 꺼 사고의 위험을 미연에 방지하십시오.
6. 구성품을 설치할 위치를 선택할 경우에는 모든 차량 부품의 정상적인 작동을 방해하지 않는 위치를 선택하십시오.
7. 물이 있는 곳, 습도가 높은 곳, 먼지가 많은 곳에는 라우드 스피커를 설치하지 마십시오.
8. 보호 그리드가 없는 상태에서 트위터를 설치하지 마십시오.
9. 차량의 전기 장치 또는 기기 근처에 구성품을 설치하거나 케이블을 배선하지 마십시오.
10. 차량 세차시 구멍을 뚫거나 절단할 경우에는 그 부근 또는 아래에 케이블이나 차량에 중요한 부품이 있는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
11. 케이블 배선 시에는 케이블이 날카로운 모서리나 움직임이 있는 장기에 닿지 않도록 주의하십시오. 케이블이 단단히 연결되었는지, 케이블 고정 장치, 케이블 고정체가 잘 시공되었는지 확인하십시오.
12. 본 설명서에 기재된 적절한 굵기(AWG)의 케이블만 사용하십시오.
13. 차량 세차시 구멍으로 케이블을 연결할 경우에는 케이블이 고무 링(그로밋)을 끼워 주십시오. 케이블이 열 발생 장치 근처에 배선되지 않도록 하십시오.
14. 전선을 차량 밖으로 배선하지 마십시오.
15. 연결부 카탈로그에 있는 고품질의 케이블, 커넥터, 액세서리를 사용하십시오.

SAFE SOUND

일반적인 방식으로 SAFE SOUND를 실행해 보십시오. 장시간 과도한 압력 레벨로 사운드를 들을 경우 청각 기능에 손상을 입을 수 있습니다. 운전 시 안전을 최우선으로 지켜야 합니다.



전기 또는 전자 장치 폐기물(폐기물을 분리 수거를 시행하는 유럽 국가에 해당)
 분리 배출 표시(X 표시 있음) 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전기/전자 제품은 폐기를 관리하는 적절한 시설을 통해 재활용되어야 합니다. 이러한 제품을 보낼 재활용(폐기물 처리) 시설에 대한 자세한 정보는 가까운 지자체 관련 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 물질들을 막는 데 중요한 역할을 합니다.


Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname išsigijus mūsų gaminama produkta. Pagrindinis mūsų gaminamos produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą: ji turi atitikti visus reikalavimus, kokius tik gali kelti patys automobilių garsų aparatai naudojami vertintojai. Šioje naudojimosi instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybės yra gana placios: daugiau informacijos tereikautės pas įgaliojato gamintoją arba kreiptis į mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@eltramedia.lt. Prieš montuodami ir sujungdami sistemos dalis, pirmiausia atidžiai perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijoje pateiktų nurodymų galite padaryti netyčinus žalos bei sugadinti prietaisą.

1. Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visas dalis pritvirtinote tvirtai. Atsilaivinusius dalis vairuojant gali sukelti rimta pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
2. Naudojamiesi instaliacinė įranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.
3. Iki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo jų pažeidimo ir sugadinimo.
4. Nelaikykite instaliacinių dalių vanilko skyriuje.
5. Norėdami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garsų sistemas.
6. Įsitinkite, kad vėda, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikerta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektrinėmis sistemomis.
7. Neinstaliuokite garsiakabių ten, kur jie bus atviri vandeniui, drėgmei, dulksmės ar purvui.
8. Likusių dažnių garsiakabių montuoti tik su kupola apsaugančiomis grotelėmis.
9. Jokių garsų sistemos dalių nemontuokite ant automobilio elektros sistemos, neveskite pro ją jokių laidų.
10. Būkite labai atsargūs grėždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę, įsitinkite, kad nėra būtinių transporto priemonės laidų ar konstrukcinių elementų, po ar pasirokinto vietoje.
11. Sujungdami laidus įsitinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvirtintas ir apsaugytas.
12. Naudokite tik tiekiamos srovės techninius duomenis atitinkančius reikiamo skersmens (AWG) laidus.
13. Kišdami laidus per automobilio kėbulą padarytas skylės, apsaugokite juos guminėmis įvėrovėmis. Ilin kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą sklaidžiančių įrenginių.
14. Neinstaliuokite laidų automobilio išorėje.
15. Naudokite geriausios kokybės laidus, jungiklius ir priedus, kokius galite rasti Connection kataloge.

SAUGUS GARSAS

PAVOJAUKITĖS SVEIKAI NUOVOKA IR KLAUSYKITĖS LEISTINO GARSŲ PRAŠOMĖ NEEMPISIRTI KAD ILGAS YPATINGAI DIDELIO GARSŲ KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JŪSŲ KLAUSAI. VAIRUOJANT SAUGUMS TURI BŪTI PIRMUJE VIETUOSE.



Informacija apie elektrinį ir elektroninį prietaisų atliekas (skirta tams Europos šalims, kurios organizuoja rūšiavimą atliekų surinkimui)

Produktai, ant kurių pažymėtas iksu (X) perbrauktas konteineris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis įprastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektriniai ir elektroniniai prietaisai produktai turi būti rūšiuojami atitinkamose įstaigose, priklausančiose organizacijai šio produkto ir jo komponentų šimetai. Norėdami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus į artimiausią rūšiavimo/šimeto vietą, prašome kreiptis į vietos savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdirbimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina žalingą poveikį mūsų sveikatai.


Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać. Ta sama satysfakcja jaką zdobywają osoby dla których oczekujące na doświadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z naszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@eltramedia.lt. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzegając tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

1. Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalacji każdego niezamontowanego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obciążona część, podczas jazdy, może wywrzeć szkodę pasażerom, a także innym pojazdom.
2. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
4. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w pobliżu silnika.
5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć pojedynczą jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzenia.
6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
7. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzu lub brudu.
8. Nie instalować głośników wysokich tonów bez przedniej kratki chroniącej kopułkę.
9. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznej pojazdu.
10. Należy być bardzo ostrożnym podczas wierzniela lub cięcia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
11. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
12. Stosować kable jedynie w właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
13. Prowadząc kable przez otwory w pobliżu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowymi pierścieniami (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
14. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
15. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.

BEZPEKASNY DZWIĘK

NALÉZY KIEROWAĆ SIĘ ROZSADKIEM I STOSOWAĆ BEZPEKASNY POZIOM DZWIĘKU. NALÉZY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOCZASNE NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH. PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPEKASNOSTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSCE.



Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkty z symbolem przekreślonego smietnika, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, w sprawie szczegółów lokalizacji najbliższego miejsca przekrobie. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.


Português / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer, a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção do sistema de áudio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar corretamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio eletrónico support@eltramedia.lt. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
2. Utilize sempre equipamento de proteção pessoal quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
3. Para evitar danos acidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, está estar preparado para a instalação final.
4. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
5. Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
6. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
7. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
8. Não instale o tweeter se a grelha de protecção frontal da cúpula.
9. Não instale os componentes nem deixe o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
10. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
11. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entrem em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em relação ao comprimento dos cabos ou do isolamento.
12. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
13. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
14. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
15. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRACTIQUE UM SOM EM SEGURANÇA. TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXCESSIVA PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE CAUSAR PERDA DA SUA AUDIÇÃO. DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.



Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)

Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Estes produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.


Russkij / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям – вот главная задача нашей продукции. Это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомобильной музыки. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@eltramedia.lt. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы должны быть надежно закреплены на кузове автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы ее установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте твиттер без передней защитной решетки для купола.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладываете кабели вблизи распределительного щитка автомобиля.
10. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля. Убедитесь, что под выбранным областью или внутри нет кабелей или важных конструктивных элементов.
11. Пролагая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозащитающейся.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищите провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладываете провода снаружи автомобиля.
15. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СПИШКОМУ ВЫСОКОМУ ПОЗИОМУ ДЗВЬЮ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ – ПЕРВООБЩЕ ВСЕГО.



Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов)

Продукты с маркировкой "Перекрестный крест-накрест мусорный контейнер на колесах" не допускается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местонахождении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правил их доставки обратитесь в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.


Slovensky / Slovak

Blahoželáme k zakúpeniu nášho výrobku. Vaše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musia spĺňať naše výrobky: rovnake uspokojenie pre tých, ktorí majú dlhodobé skúsenosti s auto audio smociami. Tento návod bol navrhnutý pre poskytnutie základných pokynov potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký; pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@elettramedia.it. Pred inštaláciou komponentov si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržiatiem týchto pokynov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie výrobku.

- Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platí to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overte, či je inštalácia pevná a bezpečná. Voľné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť vážne poranenie osôb alebo iných vozidiel.
- Pri použití náradia vždy používajte ochranné prvky.
- Abyste zabránili možnému poškodeniu, nechaňte výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesto.
- Nevykonávajte žiadne úpravy vo vnútri motového priestoru.
- Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
- Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektronických zariadení vozidla.
- Neinštalujte reproduktory na miesta vystavené vode, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špinu.
- Neinštalujte tweeter bez ochrannej mriežky kupoly.
- Neinštalujte komponenty ani nevedte káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
- Pri vŕtaní alebo vyrezávaní otvorov vo vozidle dbajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité štruktúrne prvky vozidla.
- Pri vedení káblov sa uistite, aby káble neprišli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
- Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
- Pri vedení káblov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerného tepla.
- Nevedte káble vonkajšou stranou vozidla.
- Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalogu príslušenstva.

BEZPEČNÝ ZVUK

POUÍVAJTE VÝZDY PRI PRIMERANEJ HLASNOSTI. PAMÄTAJTE, ŽE DLHODOBÉ VYSTAVENIE SA NADMERNEMU HLUKU MÔŽE TRVALO POŠKODIŤ VAŠ SLUCH. POČAS ŠOFEROVANIA MUSÍ BYŤ BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE.

 Informácie o odlaganí stare elektrické In elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)
Izdelki s simbolom (prekrižan koš za odpadke) se ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodnjimi odpadki. Stara elektrčna in elektronska oprema se mora zbirati in reciklirati na temu primernih mestih. Za informácie o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Slovensčina / Slovenian


Čestitamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vaše: omogočiti morajo tisto zadovoljstvo, ki si ga želijo ljubitelji odličnega zvoka v avtomobilu. V tem priročniku so glavna navodila za pravilno namestitve in uporabo sistema. Možnih načinov uporabe pa je vseeno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo na e-poštni naslov support@elettramedia.it.

Pred namestitvijo komponent pazljivo preberite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbe izdelka.

- Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaša namestitve varna in čvrsto pritrjena. Če komponenta odpade med vožnjo, lahko povzroči resne poškodbe potnikov ali na drugih vozilih.
- Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko delci odletijo in vas poškodujejo.
- Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelke v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitve.
- Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
- Pred namestitvijo izklopite glavno enoto in vse ostale avdio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne okvare.
- Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitve komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
- Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazaniji.
- Visokotonskih zvočnikov ne namestite brez prednje zaščitne mrežice.
- Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih naprav v vozilu.
- Med vrtanjem ali rezanjem šasije bodite zelo pazljivi in se prepričajte, da se pod ali na zelenem mestu ne nahajajo kabl ali elementi pomembni za delovanje vozila.
- Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridajo v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
- Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljeno napajanje.
- Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitajte kable z gumijastim prstanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki si spenjati blizu mest, kjer se proizvajata toplota.
- Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
- Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.

VAREN ZVOK

UPORABITE ZDRAVO PRESOJO IN ZAGOTOVITE VARNO RAVEN ZVOKA. ZAPOMNITE SI, DA LAHKO DOLGOTRAJNO IZPOSTAVLJANJE GLASNIM ZVOKOM POŠKODUJE VAŠ SLUH. MED VOŽNJO DAJTE PREDNOST VARNOSTI.

 Informacije o odlaganju stare elektrčne In elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)
Izdelki s simbolom (prekrižan koš za odpadke) se ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodnjimi odpadki. Stara elektrčna in elektronska oprema se mora zbirati in reciklirati na temu primernih mestih. Za informacije o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Español / Spanish


Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción; la misma satisfacción que la obtenida por los que desean sentir la emoción del audio en el vehículo. Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar y utilizar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@elettramedia.it.

Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.

- Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
- Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
- Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
- No realice instalaciones dentro del compartimento del motor.
- Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
- Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
- No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
- No instale el tweeter sin la rejilla protectora frontal para la cúpula.
- No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
- Way con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
- Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
- Utilice soportes cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
- Cuando pase el cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de goma (arandela). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
- No pase los cables por fuera del vehículo.
- Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SEÑALADO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

 Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos)
Los productos con símbolo de berraco de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Svenska / Swedish

Grattis till ditt köp av vår produkt. Din nöjdhet med vår produkt är det första kravet vi försöker möta. Samma nöjdhet som fås av dem med längtan att uppleva biljuddkänslor. Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som krävs för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfånget av möjliga appliceringar stort, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@elettramedia.it. Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktionerna i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktlig skada eller skada på produkten.

- Alla komponenter måste fästas ordentligt vid bilens fäststruktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg och tillval som du själv har beställt eller tillverkat själv. Säkersäll så att installationen sitter ordentligt och är säker. En komponent som lossnar samtidigt som du kör kan orsaka stor trafikfara och även fara för alla inne i bilen.
- Använd alltid skyddsglasögon då du använder verktyg då små filflor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan bli luftburna.
- För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är redo för den slutliga installationen.
- Uttör inga installationer inne i motorhuvudet.
- Innan du påbörjar installationen ska du se till att huvudenheten och alla andra delar i ljudsystemet för att undvika risk för skador.
- Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framfart eller användning av fordonet.
- Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
- Installera inte vittren utan frontens skyddsgaller för kupolen.
- Installera inte komponenter eller gör kabeldragningar nära den elektriska lådan i fordonet.
- Var väldigt försiktig då du borrar eller skär i fordonets chassi. Se till så att inte kommer åt några kablar eller strukturella element som är viktiga för fordonets underdelar eller annat.
- Då du drar kablarna ska du se till att de inte kommer i kontakt med skarpa kanter eller röriga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
- Använd endast kablar med korrekt sektion (AWG) enligt strömmen som används.
- När kabel dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kablarna med en gummiring (tätning). Se till att tillhandahåll tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
- Drå aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
- Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutande och tillhörande som finns i Connection katalogen.

SÄKER LJUDDATERGIVNING

ANVÄND SUNT FÖRNUFT OCH HÅLL LJUDET PÅ EN SÄKER NIVÅ. KOM IHÅG ATT OM DU UTSÄTTER DIG SJÄLV FÖR HÖGA LJUDNIVÅER UNDER LÅNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSSEL. FÖRSTÄN VÄNTA KOMMA I FÖRSTA HÄND VID KÖRNING.

 Information gällande elektriskt och elektroniskt avfall (För de länder inom EU som åtskild insamling av avfall)
Produkt märkt med symbolen av en överkorsad soptunna ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera kasseringen av dessa produkter och komponenter. Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindra skadliga effekter på vår hälsa.

ไทย / Thai

เป็นที่ทราบชื่อผลิตภัณฑ์ของเรา ซึ่งที่เรากำลังจะส่งบทความนี้ของพวกเราทั้งหมดเกี่ยวกับความพึงพอใจที่ได้รับจากผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ของเราและเสียงรบกวน ผลิตภัณฑ์ของเราได้รับการออกแบบและใช้ประโยชน์อย่างเหมาะสม อย่างไรก็ตามการใช้ที่ไม่ได้คว้าวางมาจากปกติ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์จำหน่ายหรือตัวแทนจำหน่ายของคุณ support@eletramedia.it การทำการติดตั้งส่วนประกอบ กรุณาอ่านคำสั่งคู่มืออย่างละเอียดซึ่งมีอยู่ในคู่มือการทำการติดตั้งอย่างละเอียดในคู่มือการทำงานผลิตภัณฑ์เสียงดี

1. ทุกส่วนประกอบต้องปลอດก่อนบนเนื้อผิวโครงสร้างยานพาหนะ ปฏิบัติเช่นเดียวกับเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่ทำหน้าเพื่อที่จะวางสาย ทำใหม่ในจุดการติดตั้งของตัวต่อเชื่อมที่แข็งแรงและปลอດกับ ส่วนประกอบของเข็มและ หลวมเมื่อมีการขันซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อโดยสาย เช่นเดียวกับยานพาหนะอื่นๆ
2. ต้องใส่เครื่องครอบคาลกร์เมื่อใช้เครื่องมี เนื่องจากเศษโลหะบางหรือจากผลิตภัณฑ์อาจวางขนาดอากาศ
3. เพื่อหลีกเลี่ยงการทาลายที่อาจจะมีขึ้น ให้เก็บผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์เดิม ถ้าเป็นไปได้
4. จุดกระแทกควรพร้อมสำหรับติดตั้งสุดท้าย
5. ก่อนเริ่มการติดตั้ง ให้เปิดหน่วยหลักและอุปกรณ์ไอโอนซ์ทั้งหมดออก, หลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจจะเกิดขึ้น
6. ต้องแน่ใจว่าตำแหน่งที่ติดตั้งในการติดตั้งไม่รวมกับการปฏิบัติการใช้การปิดบังโครงกลไกหรืออุปกรณ์ไฟฟ้าของยานพาหนะ
7. ห้ามติดตั้งสายไฟของเสียงเมื่อต้องเจอน้ำ ความชื้นสูง ฝุ่นหรือละออง
8. ห้ามติดตั้งเครื่องขยายเสียงขนาดเล็กโดยไม่มีตะกรงป้องกันความเสียหายสำหรับหลังคาของรถ
9. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือในสายทำงานใกล้กับกล่องไฟฟ้าของยานพาหนะ
10. ไม่ควรใช้แป้นเหยียบที่มีการจะหรือติดตั้งเข้าในโครงยานพาหนะ ทำให้แน่ใจว่าไม่มีสายหรืออุปกรณ์ที่จำเป็นต่อ อานล่างของยานพาหนะหรือในที่นั่งที่เลือก
11. เมื่อวางเส้นทางสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอมหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องจักรที่ก่อให้เกิด คลื่นที่ถี่อยู่ ต้องแน่ใจว่า มีการยึดที่มีแรงและป้องกันความยาวทั้งหมดและการป้องกันกระแทกในบริเวณที่เป็น การยึดในตัวเอง
12. ใช้สายกับขนาดที่เหมาะสม (AWG) เท่านั้นตามไฟฟ้ที่ใช้ได้
13. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านช่องในโครงยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ให้แน่ใจว่า ต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับพื้นที่ความรอยในของยานพาหนะ
14. ไม่ใช้สายลวดคานนอกของยานพาหนะ
15. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมต่อโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก Connection.

เสียงที่ปลอດกับ

ใช้วิธีการผูกมัด และใช้เสียงที่ปลอດกับ ในกรณีที่มีการออกบู๊ระดับความกดดันของเสียงมากกว่าในเวลานอนอาจจะทาลายการได้ยินของคุณ ปลอດกับไว้ก่อนขณะขับขี



ข้เตือนเสียงปรารถไฟที่ผลิตภัณฑ์ (สำหรับประเทศไทยไปจัดตั้งกรมการขนส่งทางบกของประเทศไทย)
ผลิตภัณฑ์ซึ่งทำเครื่องหมายด้วยชื่อที่แสดงพร้อมทั้งภาพ X หนึ่ง ในสามารถถูกจำกัดด้วยกัมมันตภาพรังสี ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้และอิเล็กทรอนิกส์ต้องถูกนำมาขึ้นรถบรรทุกที่ใช้ในสถานที่ที่เหมาะสม สามารถที่จะจัดการกับการกำจัดผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเหล่านี้ได้ ในการที่จะรู้ว่าในหนังสือที่ควรที่จะส่งผลิตภัณฑ์เหล่านี้ ไปสถานที่ในการนำมาขึ้นรถบรรทุกที่ใช้ในการกำจัด ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ตามข้อบังคับ การนำพาหนะขึ้นรถบรรทุกและในการที่จะส่งผลิตภัณฑ์เหล่านี้ไปสถานที่ในการนำมาขึ้นรถบรรทุกที่ใช้ในการกำจัด ผลิตภัณฑ์เหล่านี้เป็นในรถบรรทุกของคุณ

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satınaldığınız için kutularız. Ürünlerimizin karşılması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada ses duygusunu yaşamayı özleyenlerin ulaştığı mutluluğunuz aynıdır. Bu klavye, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımı için gereken temel talimatları sağlamaya üzerine hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri çok çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayimize veya support@eletramedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmak için çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavyedeki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatları gözardı edilmesinin ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapıları da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarımızın sağlam ve güvenli olmasını sağlıyoruz. Sürüş sırasında bir bileşenin çözülmesi yolculara veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
2. Aletleri kullanırken koruyucuları gözüklü kullanınız, zira lehim esasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
3. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
4. Kurulum işlemi motorda kesinlikle yapmayınız.
5. Herhangi bir hasara neden olmamak için kurulumu başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
6. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırda sitelerinin çalışmasını engelleyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar veremeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
7. Hoparlörleri insancağı yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
8. Tiz hoparlörünü ön koruyucu ızgara olmadan takmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloları aracın elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve alta veya çalısınan bölgede kablo veya aracın asli yapısal elemanları olmadıgından emin olunuz.
11. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece kullanılan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kabloları aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kablolu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. İki üretin bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağladığınızdan emin olunuz.
14. Kabloları aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.

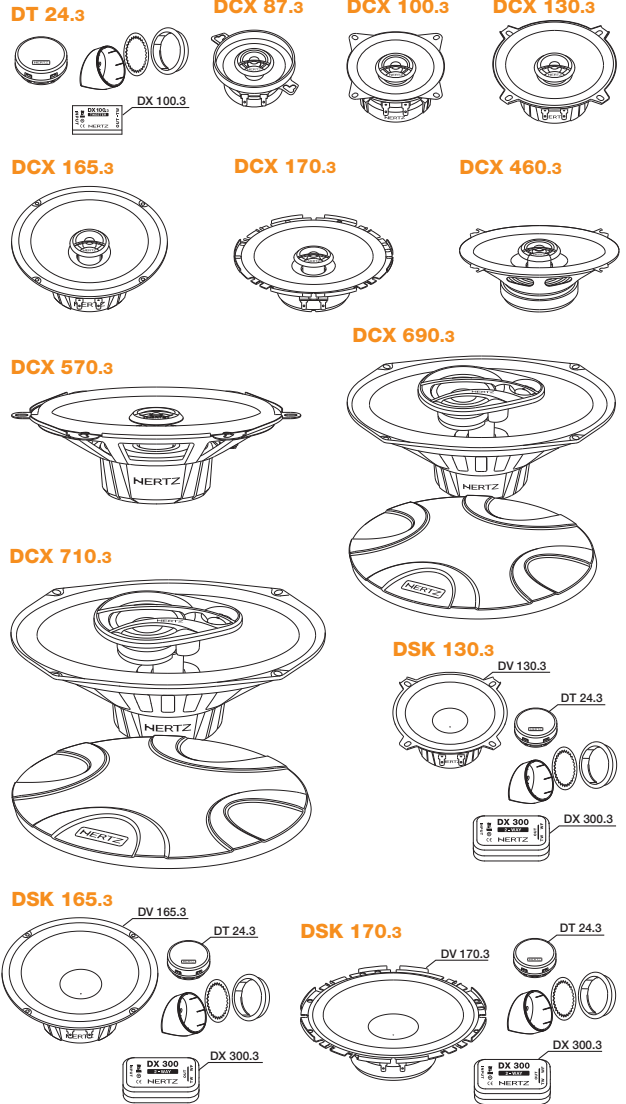
EMNİYETLİ SES

HİSLERİNİZİ KULANARAKA UYGUN SES SEVİYESİNİ AYARLAYINIZ. LÜTFEN UNUTMAYINIZ UZUN SÜRELİ YÜKSEK SES SEVİYESİNE MARUZ KALMAK KULAGİNİZA ZARAR VEREBİLİR. SÜRÜŞ ESNASINDA EMNİYETİNİZİ BİRİNCİ DERECE ÖNEMLİDİR.



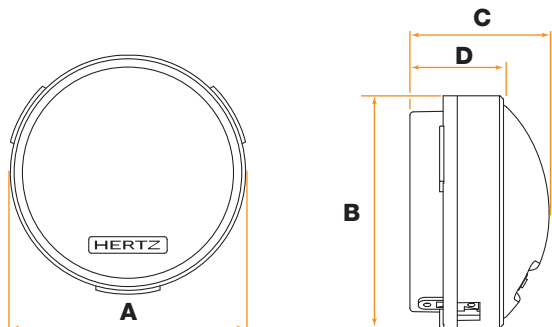
Elektrik ve elektronik aletlerin atılması ilişkin bilgi (atıkları ayrınter toplanan Avrupa ülkeleri için)
Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıkları gibi atılmamalıdır anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksamının ve bunların bir arada dahilinde çalışın uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağını öğrenmek için lütfen belediye başkanına başvurunuz. Ürünleri uygun atık yollarına geri dönüştürmelerini sağlamakla görevli büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığı zararlı olmalarının önüne geçmiş olursunuz.

■ محتويات العبوة / Съдържание на опаковката / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenido del imballo / 패키지 내용 / Pakuotės turinys / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği



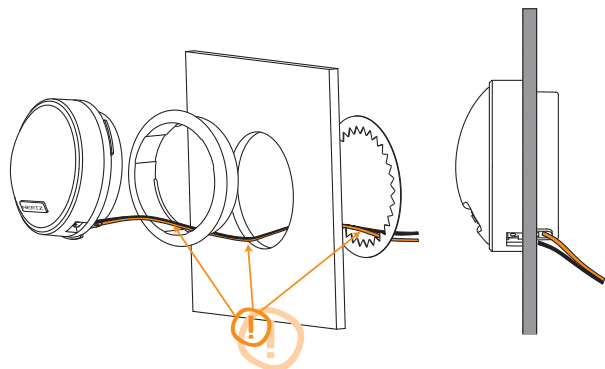
■ الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DT 24.3

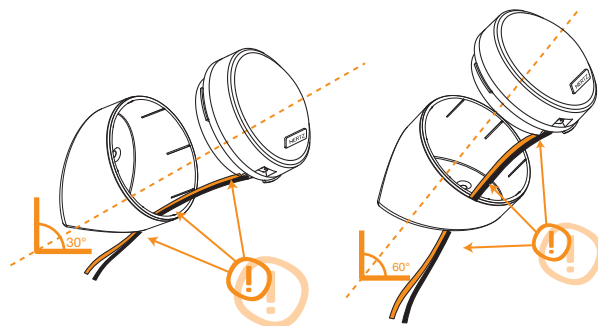


| | A | B | C | D | |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|
| DT 24.3 | 34 | 34 | 20 | 13 | mm |
| | 1.3 | 1.3 | 0.8 | 0.5 | in. |

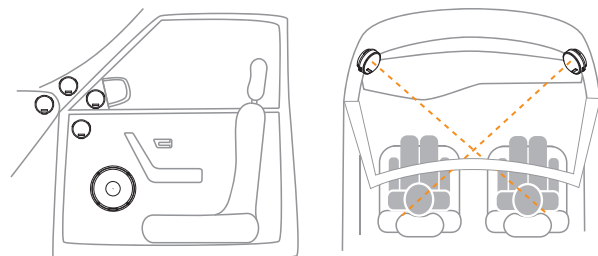
■ التنشيط على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 嵌入式装置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Rémelio montavimas / Montaż płaski / Montagem embutida / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ลำโพงในแนวราบ / Gömme montaj



■ تثبيت الخوايير / Монтаж с болтовне / 楔形件安装 / Montaža s klinom / Zaklinění / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε συρτή βόση / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Tvirtinimo pleišty montavimas / Montaż klinowy / Montagem de cunha / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ลำโพง / Eşlimli destek montaj

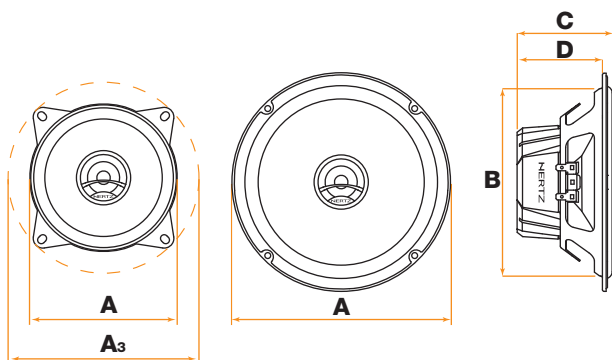


■ الطول والزواوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建议长度及角度 / Preporučena dulžina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Suggested Length and Angle / Soovitav pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενα μήκος και γωνία / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç



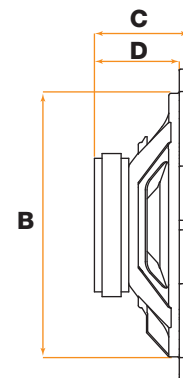
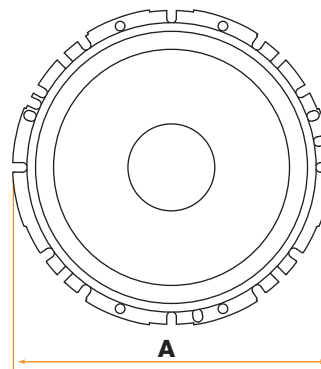
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 寸法 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DCX 87.3 - DCX 100.3 - DV 130.3
DCX 130.3 - DV 165.3 - DCX 165.3

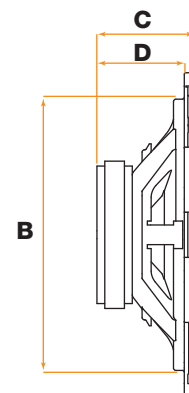
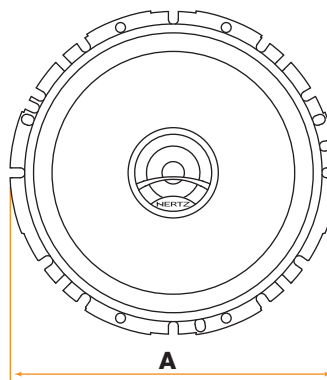


| | A | A ₃ | B | C | D | |
|-----------|-----|----------------|-----|-----|-----|-----------|
| DCX 87.3 | 87 | 120 | 81 | 45 | 34 | mm in. |
| | 3.4 | 4.7 | 3.2 | 1.8 | 1.3 | |
| DCX 100.3 | 99 | 129 | 94 | 50 | 43 | mm in. |
| | 3.9 | 5.1 | 3.7 | 2 | 1.7 | |
| DV 130.3 | 130 | 151 | 116 | 58 | 52 | mm in. |
| | 5 | 5.9 | 4.6 | 2.3 | 2 | |
| DCX 130.3 | 130 | 151 | 116 | 59 | 52 | mm in. |
| | 5 | 5.9 | 4.6 | 2.3 | 2 | |
| DV 165.3 | 165 | - | 144 | 72 | 64 | mm in. |
| | 6.5 | - | 5.7 | 2.8 | 2.5 | |
| DCX 165.3 | 165 | - | 144 | 72 | 64 | mm in. |
| | 6.5 | - | 5.7 | 2.8 | 2.5 | |

DV 170.3

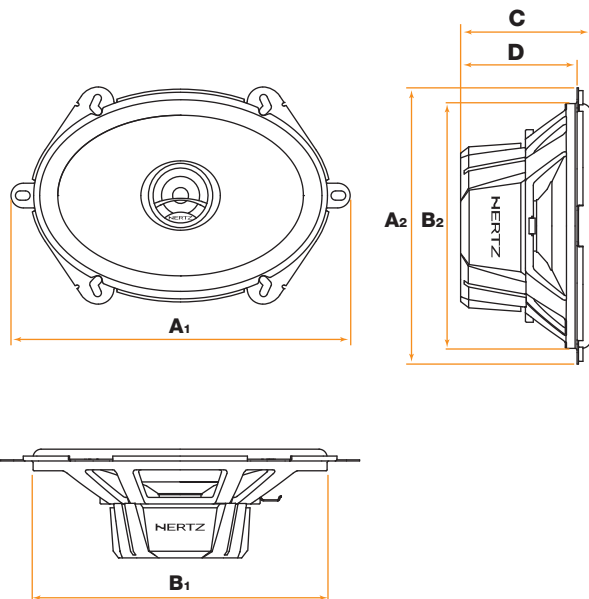


DCX 170.3

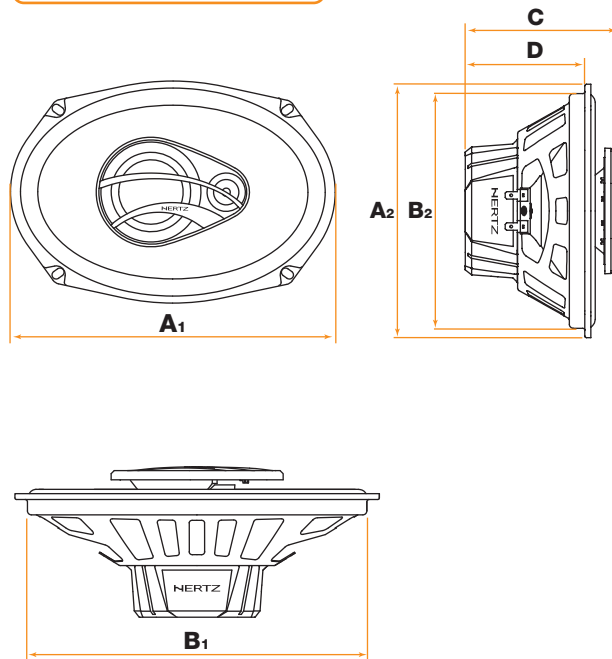


| | A | B | C | D | |
|-----------|-----|-----|----|-----|-----------|
| DV 170.3 | 165 | 140 | 50 | 45 | mm in. |
| | 6.5 | 5.5 | 2 | 1.8 | |
| DCX 170.3 | 165 | 140 | 51 | 45 | mm in. |
| | 6.5 | 5.5 | 2 | 1.8 | |

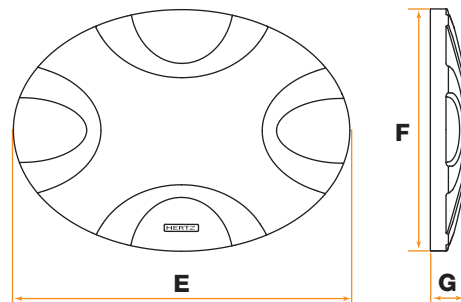
DCX 460.3 / DCX 570.3



DCX 690.3 / DCX 710.3

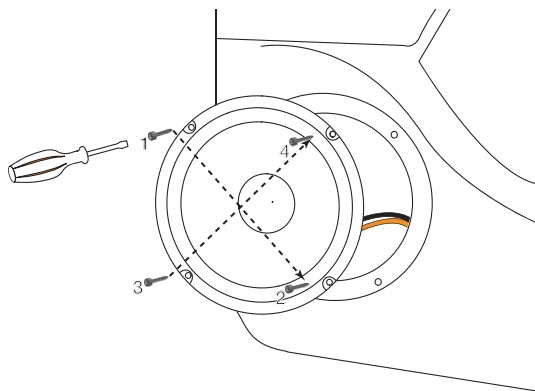


| | A1 | A2 | B1 | B2 | C | D | |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| DCX 460.3 | 155 | 97 | 146 | 89 | 53 | 45 | mm |
| | 6.1 | 3.8 | 5.7 | 3.5 | 2.1 | 1.8 | |
| DCX 570.3 | 220 | 141 | 182 | 127 | 66 | 59 | mm |
| | 8.7 | 5.6 | 7.2 | 5 | 2.6 | 2.3 | |



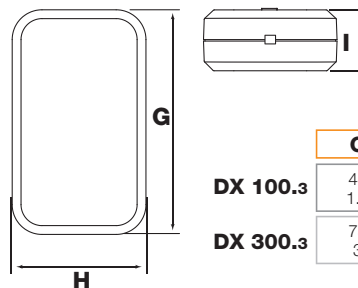
| | A1 | A2 | B1 | B2 | C | D | E | F | G | |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|----|
| DCX 690.3 | 237 | 162 | 224 | 153 | 98 | 77 | 264 | 192 | 28 | mm |
| | 9.3 | 6.4 | 8.8 | 6 | 3.9 | 3 | 10.4 | 7.6 | 1.1 | |
| DCX 710.3 | 253 | 181 | 238 | 167 | 110 | 84 | 285 | 215 | 30 | mm |
| | 10 | 7.1 | 9.4 | 6.6 | 4.3 | 3.3 | 11.2 | 8.5 | 1.2 | |

■ التثبيت / Монтаж / 安装 / Montaža / Montáž / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / 마운트 / Montavimas / Montaż / Montagem / Монтаж / Montáž / Nameštitev / Montaje / Монтеринг / การใส่ลำโพง / Montaj



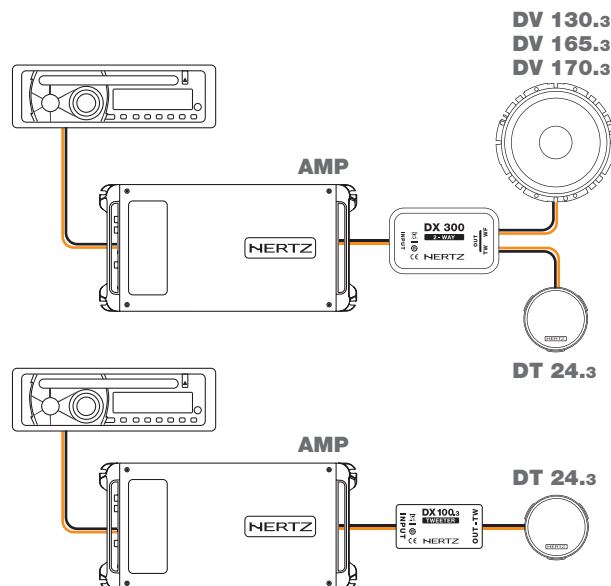
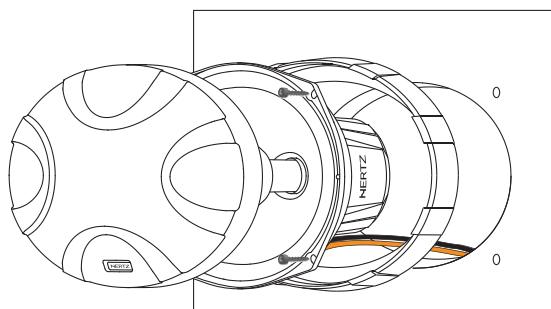
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DX 100.3 / DX 300.3



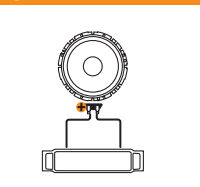
| | G | H | I | |
|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DX 100.3 | 44 1.7 | 26 1 | 20 0.8 | mm in. |
| DX 300.3 | 75 3 | 45 1.8 | 21 0.8 | mm in. |

■ توصيل النظام / Свързване на системата / 连接系统 / Prikjučivanje sustava / Pripojení systému / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistemios sujungimas / Podłączając system / Ligar o sistema / Подключениe системы / Pripojenie systému / Prikjučevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / กำลั้งเชื่อมตอระบบ / Sistemini baġianmasi

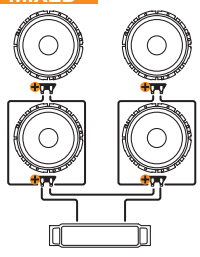


■ التوصيلات / Свързвания / 连接 / Spajanje / Pripojení / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Jungtys / Połączenia / Ligações / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

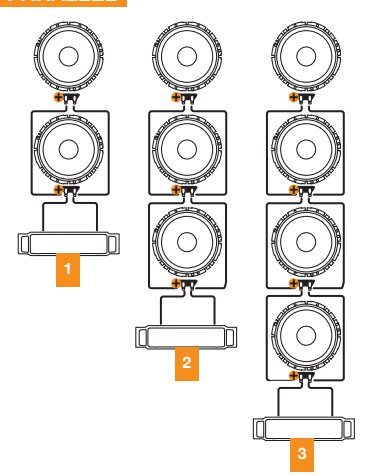
1 SPEAKER, PARALLEL OR MIXED



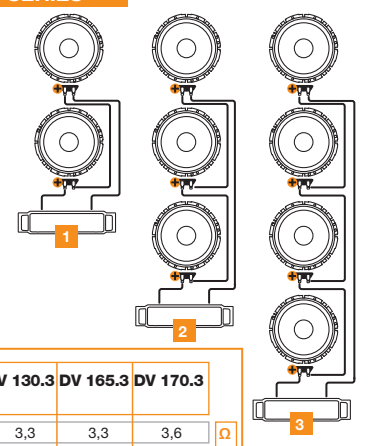
MIXED



PARALLEL



SERIES



| FREE AIR DC RESISTANCE | DT 24.3 | DV 130.3 | DV 165.3 | DV 170.3 | |
|------------------------|---------|----------|----------|----------|---|
| 1 Speaker | 3,3 | 3,3 | 3,3 | 3,6 | Ω |
| Parallel | 1 | 1,7 | 1,7 | 1,7 | Ω |
| | 2 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | Ω |
| | 3 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | Ω |
| Series | 1 | 6,6 | 6,6 | 7,2 | Ω |
| | 2 | 9,9 | 9,9 | 10,8 | Ω |
| | 3 | 13,2 | 13,2 | 14,4 | Ω |
| Mixed | 3,3 | 3,3 | 3,3 | 3,6 | Ω |

■ المعلومات الكهرو صوتية / Электро-акустични параметри / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικός παράμετροι / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektriniai-akustiniai parametrai / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektro-aküstik parametreler

| | DT 24.3 | DV 130.3 | DV 165.3 | DV 170.3 | DCX 87.3 | DCX 100.3 | DCX 130.3 | DCX 165.3 | DCX 170.3 | DCX 460.3 | DCX 570.3 | DCX 690.3 | DCX 710.3 |
|-------------|---------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| D mm | 24 | 112 | 135 | 133 | 70 | 85 | 112 | 135 | 133 | 103 | 136 | 170 | 181 |
| Xmax mm | - | 2 | 2 | 2 | 1,5 | 1,5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 |
| Re Ω | 3,3 | 3,3 | 3,3 | 3,6 | 3,1 | 3,3 | 3,3 | 3,3 | 3,6 | 3,3 | 3,3 | 3,4 | 3,3 |
| Fs Hz | 2800 | 81 | 67 | 79 | 190 | 115 | 82 | 68 | 85 | 90 | 81 | 66 | 69 |
| Le mH@1kHz | 0,3 | 0,26 | 0,26 | 0,26 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Le mH@10kHz | 0,04 | 0,16 | 0,16 | 0,18 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Vas l | - | 7 | 14,6 | 11,3 | 0,7 | 1,7 | 7 | 14,3 | 11,3 | 6,2 | 10,7 | 25,7 | 23 |
| Mms g | - | 7,4 | 11,3 | 10 | 2 | 5 | 7,4 | 11 | 8,8 | 6 | 10,8 | 16,5 | 22 |
| Cms mm/N | - | 0,51 | 0,51 | 0,4 | 0,35 | 0,38 | 0,42 | 0,49 | 0,4 | 0,41 | 0,36 | 0,35 | 0,24 |
| BL T-m | - | 3,9 | 4,2 | 3,9 | 2,5 | 3,5 | 3,8 | 4 | 3,7 | 3,8 | 4,3 | 3,9 | 4,9 |
| Qts | - | 0,76 | 0,81 | 0,96 | 1 | 0,79 | 0,79 | 0,85 | 0,95 | 0,79 | 0,82 | 1,12 | 1,06 |
| Qes | - | 0,93 | 0,9 | 1,15 | 1,25 | 0,96 | 0,94 | 0,96 | 1,21 | 0,92 | 1 | 1,55 | 1,31 |
| Qms | - | 4,3 | 7,59 | 5,78 | 5,66 | 4,33 | 5,01 | 7,54 | 4,39 | 5,2 | 4,56 | 4,06 | 5,5 |
| Spl dB | 94 | 93 | 93 | 93 | 92 | 92 | 93 | 93 | 93 | 93 | 93 | 93 | 93 |

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技术规格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifice technice / 技術仕様 / 기술 사양 / Techniniai duomenys / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknik verller

| | Component | Size mm (in.) | W peak Power handling | W continuous Impedance | Ω | Hz Frequency response | dB/SPL Sensitivity |
|-----------|-------------------|------------------------|---|---------------------------|---|--------------------------|-----------------------|
| DT 24.3 | Tweeter | 24 (0.9) | 80 (Hi-pass filtered @ 3.5 kHz - 6 dB Oct.) | - | 4 | 3k ÷ 23k | 94 |
| DCX 87.3 | Two way coaxial | Woofers 87 (3.4) | 60 | 30 | 4 | 130 ÷ 21k | 92 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 100.3 | Two way coaxial | Woofers 100 (4) | 60 | 30 | 4 | 70 ÷ 21k | 92 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 130.3 | Two way coaxial | Woofers 130 (5) | 80 | 40 | 4 | 65 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 165.3 | Two way coaxial | Woofers 165 (6.5) | 120 | 60 | 4 | 60 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 170.3 | Two way coaxial | Woofers 170 (6.7) | 100 | 50 | 4 | 60 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 460.3 | Two way coaxial | Woofers - (4.0x6) | 80 | 40 | 4 | 65 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 570.3 | Two way coaxial | Woofers - (5x7) | 120 | 60 | 4 | 60 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 690.3 | Three way coaxial | Woofers - (6x9) | 180 | 90 | 4 | 45 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 60 (2.5) | | | | | |
| | | Super Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DCX 710.3 | Three way coaxial | Woofers - (7x10) | 300 | 150 | 4 | 40 ÷ 21k | 93 |
| | | Tweeter 60 (2.5) | | | | | |
| | | Super Tweeter 15 (0.6) | | | | | |
| DSK 130.3 | Two way system | Woofers 130 (5) | 120 | 60 | 4 | 60 ÷ 23k | 93 |
| | | Tweeter 24 (0.9) | | | | | |
| DSK 165.3 | Two way system | Woofers 165 (6.5) | 160 | 80 | 4 | 50 ÷ 23k | 93 |
| | | Tweeter 24 (0.9) | | | | | |
| DSK 170.3 | Two way system | Woofers 170 (6.7) | 160 | 80 | 4 | 50 ÷ 23k | 93 |
| | | Tweeter 24 (0.9) | | | | | |

| | Magnet size mm (in.) | Voice coil Ø mm (in.) | Magnet | Dome / Cone | Weight of one component kg (lb.) |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------------|
| - | - | - | Neodymium | PEI | 0,03 (0.07) |
| 60x24x8 (2.4x0.9x0.3) | 20 (0.8) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,31 (0.68) |
| 70x32x10 (2.7x1.3x0.4) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,45 (0.99) |
| 70x32x15 (2.7x1.3x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,56 (1.23) |
| 80x40x15 (3.1x1.6x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,77 (1.69) |
| 80x32x10 (3.1x1.3x0.4) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,56 (1.23) |
| 80x32x10 (3.1x1.3x0.4) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,58 (1.28) |
| 80x40x15 (3.1x1.6x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,76 (1.67) |
| 80x40x15 (3.1x1.6x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite | Water-repellent pressed paper | 0,95 (2.09) |
| | | | High density flux ferrite - | Water-repellent pressed paper PEI | |
| 90x32x17 (3.5x1.3x0.7) | 25 (1) | - | High density flux ferrite | Water-repellent pressed paper | 1,35 (2.97) |
| | | | High density flux ferrite - | Water-repellent pressed paper PEI | |
| 70x32x15 (2.7x1.3x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,53 (1.17) 0,03 (0.07) |
| 80x40x15 (3.1x1.6x0.6) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,74 (1.63) 0,03 (0.07) |
| 80x32x10 (3.1x1.3x0.4) | 25 (1) | - | High density flux ferrite Neodymium | Water-repellent pressed paper PEI | 0,53 (1.17) 0,03 (0.07) |

| | Specific component | Size mm (in.) | Crossover weight kg (lb.) | Type - Cut off |
|--------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| DX 100.3 Crossover | DT 24.3 | 26 x 44 x 20 (1.0 x 1.7 x 0.8) | 0,10 (0.22) | Hi-pass filtered @ 3,5 kHz-6 dB Oct. |
| DX 300.3 Crossover | DV 130.3/DV 165.3/DV 170.3/DT 24.3 | 45 x 75 x 21 (1.8 x 3 x 0.8) | 0,16 (0.35) | Hi-pass filtered @ 3,5 kHz-12 dB Oct. |